

# AGROLAB Austria GmbH

## Betriebsstätte Pischelsdorf



Gewerbepark 186, 8212 Pischelsdorf, Austria  
Tel.: +43 (0)3113 3323-0, Fax: +43 (0)3113 3323-4  
eMail: steiermark@agrolab.at www.agrolab.at

Datum 11.12.2020  
Kundennr. 10100018  
Gutachtennr. 235765

Marktgemeinde Deutschfeistritz  
Grazerstraße 1  
8121 Deutschfeistritz

## TRINKWASSER – GUTACHTEN inkl. INSPEKTIONSBERICHT

### GUTACHTEN (gemäß TWV BGBl. II 304/2001)

#### 1. Angaben zur Wasserversorgungsanlage:

Anlagenbezeichnung: WV Deutschfeistritz  
Versorgungsumfang: Öffentliche Trinkwasserversorgung  
Verteilte Wassermenge (m<sup>3</sup>/d): 600  
Anzahl versorgter Personen: 3198  
Anlagen ID: M3458165R0  
Dieses Gutachten wird elektronisch in das von der zuständigen Behörde dafür zur Verfügung gestellte Datensystem übermittelt.

#### 2. Feststellungen aufgrund der durchgeführten Prüfungen:

Bei der (den) untersuchten Probe(n) wurden im Rahmen des durchgeführten Untersuchungsumfanges alle Indikator- und Parameterwerte der Trinkwasserverordnung (BGBl. II 304/2001) bzw. des Lebensmittelbuches CODEX (Kapitel B1, Anh. 3 "Zusätzliche Kriterien") eingehalten.

#### 3. Beim Lokalaugenschein wurden folgende Mängel festgestellt:

Feststellungen (nur Mängel): keine

#### 4. Notwendige Maßnahmen zur Aufrechterhaltung der einwandfreien Wasserqualität:

Das Wasser kann in der aktuellen Qualität ohne Gefährdung der menschlichen Gesundheit getrunken oder verwendet werden.

#### 5. Mitgeltende(r) Prüfbericht(e): siehe Anlagen

Auftragsnummer/Analysennummer: 464945/320179

Bgm	1	AL	3	Beu	2	MaßSt	5	Pass	6
Marktgemeindeamt DEUTSCHEFEISTRITZ Bez. Graz-Umgebung									
22. Dez. 2020									
Eingangsz.: 4381 GZ.: 850									
Finanz	7	Löht.	10	Außen	8	Schulo	Sch	STREIT	AT

# AGROLAB Austria GmbH

## Betriebsstätte Pischelsdorf



Gewerbepark 186, 8212 Pischelsdorf, Austria  
Tel.: +43 (0)3113 3323-0, Fax: +43 (0)3113 3323-4  
eMail: steiermark@agrolab.at www.agrolab.at

Datum 11.12.2020  
Kundennr. 10100018  
Gutachtennr. 235765

### 6. Beurteilung:

**Das Wasser entspricht im Rahmen des durchgeführten Untersuchungsumfanges den geltenden lebensmittelrechtlichen Vorschriften. Das Wasser ist zur Verwendung als Trinkwasser geeignet.**

gemäß §73, LMSVG autorisierter Gutachter:

**AGROLAB Austria Mag. Eva Danninger**

### Hinweise

Eine auszugsweise Vervielfältigung dieses Berichtes ohne schriftliche Genehmigung des Prüflaboratoriums ist untersagt.

Die in diesem Dokument berichteten Parameter sind gemäß ISO/IEC 17025:2005 akkreditiert. Ausschließlich nicht akkreditierte Parameter/Ergebnisse sind mit dem Symbol " \* " gekennzeichnet.

# AGROLAB Austria GmbH

## Betriebsstätte Pischelsdorf



Gewerbepark 186, 8212 Pischelsdorf, Austria  
Tel.: +43 (0)3113 3323-0, Fax: +43 (0)3113 3323-4  
eMail: steiermark@agrolab.at www.agrolab.at

Datum 11.12.2020  
Kundennr. 10100018  
Gutachtennr. 235765

## INSPEKTIONSBERICHT (gem. ÖNORM M5874)

### Angaben zur Wasserversorgungsanlage:

Anlagenbezeichnung: WV Deutschfeistritz  
Versorgungsumfang: Öffentliche Trinkwasserversorgung  
Verteilte Wassermenge (m<sup>3</sup>/d): 600  
Anzahl versorgter Personen: 3198  
Anlagen ID: M3458165R0

Dieses Gutachten wird elektronisch in das von der zuständigen Behörde dafür zur Verfügung gestellte Datensystem übermittelt.

### Inspektion durch:

Peter Oswald

### Datum:

18.03.20

### Begutachtetes Objekt:

Gesamte Anlage

Die in diesem Dokument berichteten Parameter sind gemäß ISO/IEC 17025:2005 akkreditiert. Ausschließlich nicht akkreditierte Parameter/Ergebnisse sind mit dem Symbol " \* " gekennzeichnet.

Gewerbepark 186, 8212 Pischelsdorf, Austria  
Tel.: +43 (0)3113 3323-0, Fax: +43 (0)3113 3323-4  
eMail: steiermark@agrolab.at www.agrolab.at

Datum 11.12.2020  
Kundennr. 10100018  
Gutachtennr. 235765

**Anlagenbeschreibung:**

Die WVA Marktgemeinde Deutschfeistritz besteht aus folgenden Anlagenteilen: 4 Brunnen, 3 Hochbehältern (HB), 1 Aufbereitungsanlagen (AB)

Brunnen Stecher - HB Fattinger - Netz  
Brunnen Kink - Netz - HB Kirchberg - Netz - Pumpwerk Zitoll - Netz - HB Eichberg - Netz  
Brunnen Eichberg - Netz (1 Haushalt)  
Brunnen Edelsbacher-Niederl - Pumphaus mit UV-Anlage - Netz

Brunnen Stecher | Schachtbrunnen, Tiefe 18 m, Lage: Pumphaus, Schachtausführung: Betonringe, Förderung mit: Unterwasserpumpe, Einspeisung in: HB Fattinger  
Die Schutzzone (10x10m) ist eingezäunt, frei von tiefwurzelndem Bewuchs und unauffällig. Das Umfeld der Wassergewinnungszone ist unauffällig. Die Schachtwand ist augenscheinlich dicht. Die Schachtrandhöhe ist >30cm über der Geländeoberkante. Die Abdeckung ist versperrt und ordnungsgemäß ausgeführt mit Wartungsöffnung und Entlüftung inkl. feinem Insektenschutz

Speicherbehälter Fattinger | Hochbehälter, Volumen je Kammer: 100 m<sup>3</sup>, Anzahl der Kammern: 2, Lage: Wald, Ausführung: betoniert und Innenwand mit Anstrich, Förderung: Eigendruck, Einspeisung in: Netz

Das Umfeld des Wasserspeichers ist unauffällig. Das Fassungsvermögen ist augenscheinlich angemessen. Boden und Wände sind sauber. Türe ist versperrt und ordnungsgemäß ausgeführt. Der Eingang erfolgt in eine Vorkammer. Überlauf mit funktionierender Froschklappe.

Brunnen Kink | Schachtbrunnen, Tiefe 10 m, Lage: Wiese und Christbäume, Schachtausführung: Betonringe (Durchmesser: 3m), Förderung mit: Unterwasserpumpe und Windkessel, Einspeisung in Netz und HB Kirchberg  
Die Schutzzone (10x10m) ist eingezäunt, frei von tiefwurzelndem Bewuchs und unauffällig. Das Umfeld der Wassergewinnungszone ist unauffällig. Die Schachtwand ist augenscheinlich dicht. Die Schachtrandhöhe ist >30cm über der Geländeoberkante. Die Abdeckung ist versperrt und ordnungsgemäß ausgeführt mit Wartungsöffnung und Entlüftung inkl. feinem Insektenschutz

Speicherbehälter Kirchberg | Hochbehälter, Volumen je Kammer: 50 m<sup>3</sup>, Anzahl der Kammern: 2, Lage: Wiese, Ausführung: betoniert, Förderung: Eigendruck, Einspeisung in: Netz und Pumpwerk Zitoll.  
Das Umfeld des Wasserspeichers ist unauffällig. Das Fassungsvermögen ist augenscheinlich angemessen. Boden und Wände sind sauber. Türe ist versperrt und ordnungsgemäß ausgeführt. Der Eingang erfolgt in eine Vorkammer. Überlauf mit funktionierender Froschklappe.

Brunnen Eichberg | Schachtbrunnen, Tiefe 16 m, Lage: Weide und Wiese, Schachtausführung: Betonringe, Förderung mit: Windkessel und Unterwasserpumpe, versorgt wird ein Haushalt.  
Die Schutzzone (10x10m) ist eingezäunt, frei von tiefwurzelndem Bewuchs und unauffällig. Das Umfeld der Wassergewinnungszone ist unauffällig. Die Schachtwand ist augenscheinlich dicht. Die Schachtrandhöhe ist >30cm über der Geländeoberkante. Die Abdeckung ist versperrt und ordnungsgemäß ausgeführt mit Wartungsöffnung und Entlüftung inkl. feinem Insektenschutz

Pumpwerk Zitoll | Volumen je Wasserkammer: 10 m<sup>3</sup>, Anzahl der Wasserkammern: 1, Anzahl der Zuläufe: 1, Anzahl der Trockenkammern: 1, Lage: Siedlung, Ausführung: betoniert, Förderung: Oberwasserpumpe, Einspeisung in: Netz, Hochbehälter Eichberg; Das Umfeld des Wasserspeichers ist unauffällig. Das Fassungsvermögen ist augenscheinlich angemessen. Lüftung und Isolation des Speichers sind augenscheinlich ausreichend (kein sichtbares Kondenswasser oder Schimmelbildung). Be/Entlüftung ist mit engmaschigem Insektenschutz versehen, es ist kein baulicher Schaden sichtbar.

Die in diesem Dokument berichteten Parameter sind gemäß ISO/IEC 17025:2005 akkreditiert. Ausschließlich nicht akkreditierte Parameter/Ergebnisse sind mit dem Symbol " \* " gekennzeichnet.

# AGROLAB Austria GmbH

## Betriebsstätte Pischelsdorf



Gewerbepark 186, 8212 Pischelsdorf, Austria  
Tel.: +43 (0)3113 3323-0, Fax: +43 (0)3113 3323-4  
eMail: steiermark@agrolab.at www.agrolab.at

Datum 11.12.2020  
Kundennr. 10100018  
Gutachtennr. 235765

Türe ist verspermt und ordnungsgemäß ausgeführt. Der Eingang erfolgt in eine Vorkammer. Überlauf mit funktionierender Froschklappe. Die Anlage ist sauber.

Speicherbehälter Eichberg | Hochbehälter, Volumen je Kammer: 70 und 30 m<sup>3</sup>, Anzahl der Kammern: 2, Lage: Wiese und Wald, Ausführung: betoniert, Förderung mit: Eigendruck, Einspeisung in: Netz  
Das Umfeld des Wasserspeichers ist unauffällig. Das Fassungsvermögen ist augenscheinlich angemessen. Boden und Wände sind sauber. Türe ist verspermt und ordnungsgemäß ausgeführt. Der Eingang erfolgt in eine Vorkammer. Überlauf mit funktionierender Froschklappe.

Wasseraufbereitungsanlage | UV Anlage Edelsbacher-Niederl, Typ 100W100 BEWADES, Lage: Pumpenhaus, Einspeisung in: Netz  
Soll-Werte laut ÖVGW:  
Warnwert (RBS) P1: 36,5 W/m<sup>2</sup>  
Abschaltwert (RBS) P2: 32,4 W/m<sup>2</sup>  
Max. zul. Durchfluss : 8,5 m<sup>3</sup>/h  
Letzte Wartung: 11.02.2020

### Feststellungen:

#### **Festgestellte Mängel: keine**

Das sichtbare nähere Umfeld der Wassergewinnungszone lässt einen ausreichenden Schutz für das Wasservorkommen erwarten.

Der sichtbare bauliche Zustand der Wassergewinnungsanlage verhindert eine Verunreinigung des Wassers in ihrem Bereich.

Die Einrichtungen für Transport und Speicherung sind augenscheinlich in einem solchen Zustand, dass keine Beeinträchtigung der Wasserqualität zu erwarten ist.

Die Anlage entspricht in hygienischer Hinsicht den Anforderungen.

Es werden Aufzeichnungen über die Eigenkontrolle geführt.

Anmerkungen: 18.03.2020: Rostige Anlagenteile (Zulaufrohre) im Hochbehälter Fattinger.

**Die Anlage befindet sich in einem ordnungsgemäßen Zustand.**

**AGROLAB Austria Mag. Eva Danninger**

### Hinweise

Eine auszugsweise Vervielfältigung dieses Berichtes ohne schriftliche Genehmigung des Prüflaboratoriums ist untersagt.

Die in diesem Dokument berichteten Parameter sind gemäß ISO/IEC 17025:2005 akkreditiert. Ausschließlich nicht akkreditierte Parameter/Ergebnisse sind mit dem Symbol "\*)" gekennzeichnet.

Gewerbepark 186, 8212 Pischelsdorf, Austria  
 Tel.: +43 (0)3113 3323-0, Fax: +43 (0)3113 3323-4  
 eMail: steiermark@agrolab.at www.agrolab.at

Marktgemeinde Deutschfeistritz  
 Grazerstraße 1  
 8121 Deutschfeistritz

Datum 10.12.2020  
 Kundennr. 10100018

**PRÜFBERICHT 464945 - 320179**

Auftrag **464945 TWV Gemeinde Deutschfeistritz - Winter**  
 Analysennr. **320179 Trinkwasser**  
 Rechnungsnehmer **10088976 Ing. Jakob Strassegger**  
 Probeneingang **07.12.2020**  
 Probenahme **07.12.2020**  
 Probennehmer **Agrolab Austria Christian Glettler**  
 Kunden-Probenbezeichnung **Aloisia Lackner, Auslaufhahn Küche im 1. Stock**  
 Witterung vor der Probenahme **Regnerisch**  
 Witterung während d.Probenahme **Wechselhaft**  
 Bezeichnung Anlage **WV Deutschfeistritz**  
 Offizielle Entnahmestellenr. **M9083992**  
 Bezeichnung Entnahmestelle **P10 Aloisia Lackner (gleiches Haus wie Gerald Lackner)**  
 Angew. Wasseraufbereitungen **keine**  
 Misch-oder Wechselwasser **JA**  
 Rückschluß Qual.beim Verbrauch **JA**  
 Rückschluß auf Grundwasser **NEIN**  
 Straße **Gratweinerstraße 18 (neben Kleinstubing 85)**

**Chemisch-technische und hygienische Wasseranalyse**

	Einheit	Ergebnis	Best.-Gr.	TWV 304/2001 Parameter werte	TWV 304/2001 Indikator- werte	Methode
<b>Allgemeine Angaben zur Probenahme</b>						
Lufttemperatur (vor Ort)	°C	5,0				-
<b>Sensorische Untersuchungen</b>						
Geruch (vor Ort)		geruchlos				<sup>2)</sup> ÖNORM M 6620 : 2012-12
Geschmack organoleptisch (vor Ort)		nicht analysiert				<sup>2)</sup> ÖNORM M 6620 : 2012-12
Färbung (vor Ort)		farblos, klar, ohne Bodensatz				<sup>2)</sup> ÖNORM M 6620 : 2012-12
<b>Mikrobiologische Parameter</b>						
Coliforme Bakterien	KBE/100ml	0	0		0	EN ISO 9308-1 : 2017-01
E. coli	KBE/100ml	0	0	0		EN ISO 9308-1 : 2017-01
Enterokokken	KBE/100ml	0	0	0		EN ISO 7899-2 : 2000-04
Koloniezahl bei 37°C	KBE/1ml	0	0		20	EN ISO 6222 : 1999-05
Koloniezahl bei 22°C	KBE/1ml	0	0		100	EN ISO 6222 : 1999-05
<b>Physikalische Parameter</b>						
Wassertemperatur (vor Ort)	°C	6,9			25 <sup>39)</sup>	DIN 38404-4 : 1976-12
Leitfähigkeit bei 20 °C (vor Ort)	µS/cm	301	5		2500	EN 27888 : 1993-09
pH-Wert (vor Ort)		7,8	0,1		6,5 - 9,5 <sup>8)</sup>	EN ISO 10523 : 2012-02

Die in diesem Dokument berichteten Parameter sind gemäß ISO/IEC 17025:2005 akkreditiert. Ausschließlich nicht akkreditierte Parameter/Ergebnisse sind mit dem Symbol "\*" gekennzeichnet.



# AGROLAB Austria GmbH

## Betriebsstätte Pischelsdorf



Gewerbepark 186, 8212 Pischelsdorf, Austria  
Tel.: +43 (0)3113 3323-0, Fax: +43 (0)3113 3323-4  
eMail: steiermark@agrolab.at www.agrolab.at

Datum 10.12.2020  
Kundennr. 10100018

### PRÜFBERICHT 464945 - 320179

- 2) Für den Verbraucher annehmbar und ohne anormale Veränderung
- 18) Das Wasser sollte nicht korrosiv sein. Bei Wasser, das bestimmt ist in Flaschen in Verkehr gebracht zu werden, darf der pH-Wert am Punkt der Abfüllung bis zu 4,5 betragen. Ist dieses Wasser von Natur aus kohensäurehaltig oder ist es mit Kohlensäure versetzt, kann der Mindestwert niedriger sein.
- 39) Dieser Richtwert gilt nicht für Warmwasser aus TWE Anlagen

TrinkwV: Trinkwasserverordnung BGBl II 304/2001

Die parameterspezifischen Messunsicherheiten sowie Informationen zum Berechnungsverfahren sind auf Anfrage verfügbar, sofern die berichteten Ergebnisse oberhalb der parameterspezifischen Bestimmungsgrenze liegen.

Die Probenahme erfolgte gemäß: EN ISO 19458 : 2006-08

### Die Indikator- und Parameterwerte der Trinkwasserverordnung wurden - im Rahmen des Untersuchungsumfanges - eingehalten.

Beginn der Prüfungen: 07.12.2020

Ende der Prüfungen: 10.12.2020

Die Ergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die geprüften Gegenstände. In Fällen, wo das Prüflabor nicht für die Probenahme verantwortlich war, gelten die berichteten Ergebnisse für die Proben wie erhalten. Die auszugsweise Vervielfältigung des Berichts ohne unsere schriftliche Genehmigung ist nicht zulässig.

AGROLAB Austria Frau Mag. Danninger, Tel. 03113/33230  
Zeichnungsberechtigte Sachbearbeiterin

Verteiler

Marktgemeinde Deutschfeistritz  
Ing. Jakob Strassegger